

DE MONTAGEANLEITUNG
XLINE

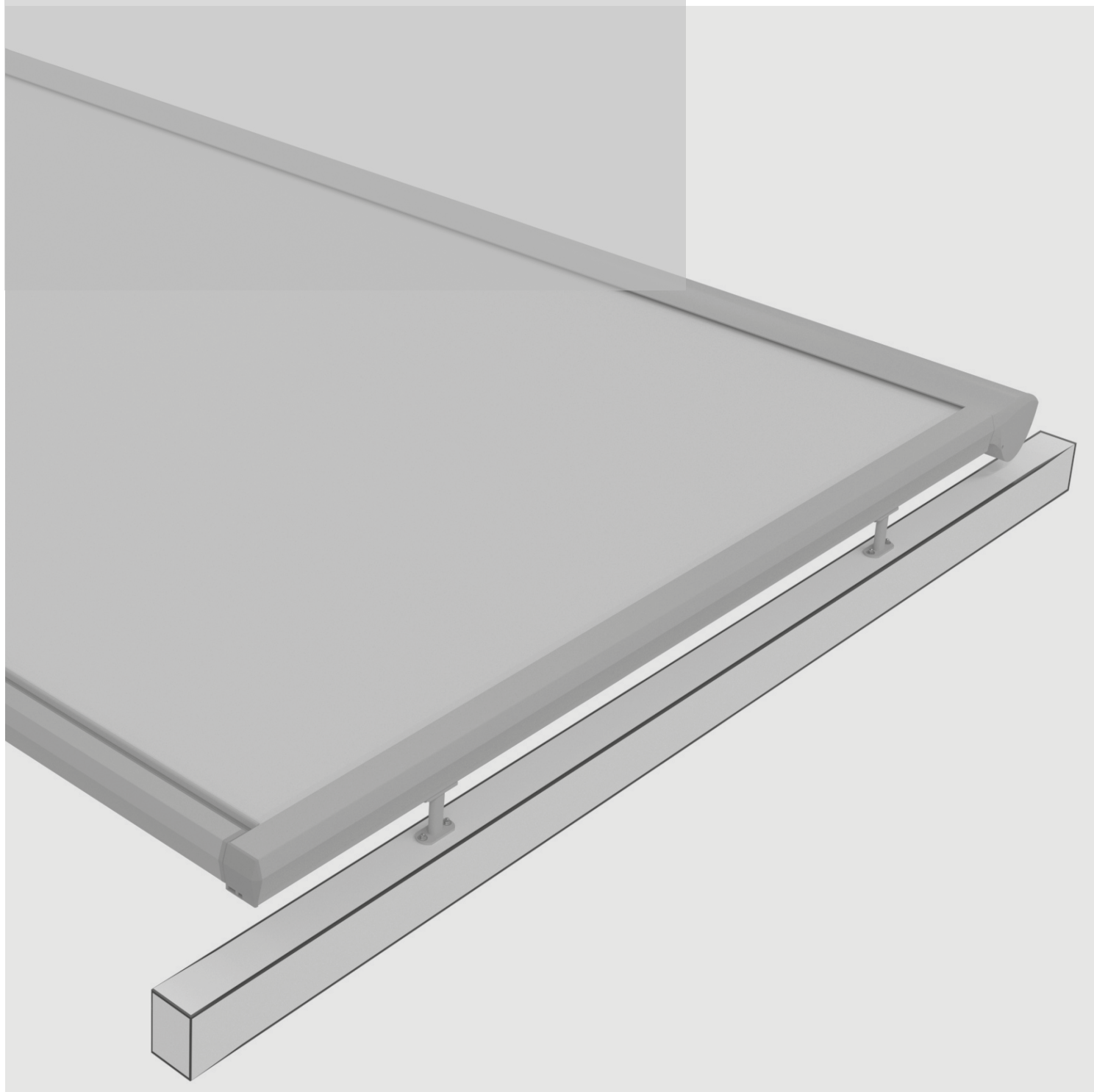
EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS
XLINE

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
XLINE

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
XLINE



841050



DE INHALTSVERZEICHNIS

1.	Sicherheitshinweise	2
1.1.	Bedeutung der Symbole	2
1.2.	Warn- und Sicherheitssymbole	3
1.3.	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
2.	Montage	10
2.1.	Werkzeuge und Hilfsmittel	10
2.2.	Windwiderstandsklassen	10
2.3.	Montage Distanzkonsolen	10 – 11
2.4.	Anbringungshöhe und Einbaulage	11
2.5.	Markisenfixierung	12 – 13
2.6.	ZRS – Markisenfixierung	14 – 16
2.7.	Montage Stoffstützrohr	17
2.8.	ZRS – Montage Distanzrohr	17
2.9.	Koppelanlagen	18
2.10.	Montage Stoffstützrohr Koppelanlagen	19
2.11.	ZRS – Koppelanlagen	19
3.	Inbetriebnahme	19
4.	Montage beenden / Übergabe an Kunden	20
5.	Demontage	21
6.	Fehleranalyse	22 – 25

DE 1. SICHERHEITSHINWEISE**DE 1.1 BEDEUTUNG DER SYMBOLE**Bewegung /
AusrichtungÜberprüfen /
Korrektur

Messen

Waagrecht /
Senkrecht

Assistent



Visuelle Kontrolle



Ansichtsseite



Motor



Reinigen



Aus/Einfahren



DE 1.2 WARN- UND SICHERHEITSSYMBOLS

Die in dieser Montageanleitung verwendeten Symbole für sicherheitsrelevante Hinweise (Gefahrenhinweise) haben folgende Bedeutung:



GEFAHR

Kennzeichnet eine mögliche Gefährdung mit hohem Risiko, die Tod oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben wird, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

Kennzeichnet eine mögliche Gefährdung mit mittlerem Risiko, die Tod oder (schwere) Körperverletzungen haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



VORSICHT

Kennzeichnet eine mögliche Gefährdung mit geringem Risiko, die leichte oder mittlere Körperverletzung oder Sachschäden zur Folge haben könnte, wenn sie nicht vermieden wird.



HINWEIS

Kennzeichnet praxisbezogene Informationen und Tipps, die einen optimalen Einsatz der Maschinen, Anlagen oder Geräte ermöglichen.

DE 1.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Berücksichtigen Sie die nachfolgenden Hinweise und Warnungen um Gefahren zu vermeiden und das Produkt zu schützen!



GEFAHR

LEBENSGEFAHR durch STROMSCHLAG

Tod oder schwere Verletzung beim Berühren stromführender Komponenten.
Elektroanschlüsse müssen durch konzessionierte Elektrofachbetriebe durchgeführt werden.



WARNUNG

VERLETZUNGS- und BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder der Einsatz nicht qualifizierter Personen und die Unkenntnis von Gefahrenquellen kann für Personen Lebensgefahr bedeuten oder Verletzungen hervorrufen bzw. umfangreiche Sachschäden verursachen.
Ergänzend zum Benutzerhandbuch allgemeingültige länderspezifische, gesetzliche Bestimmungen zum Arbeitsschutz und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz beachten und anweisen!



WARNUNG

VERLETZUNGS- und BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

Falsche Montage oder falsche Bedienung kann zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.
Befolgen Sie alle Montageanweisungen.



WARNUNG

VERLETZUNGS- und BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

Durch ungeeignetes Befestigungsmaterial
Die Befestigungsschrauben und -dübel sind dem Montageuntergrund anzupassen.



WARNUNG

VERLETZUNGS- und BESCHÄDIGUNGSGEFAHR

Durch fehlerhafte oder unregelmäßige Wartung.
Überprüfen Sie die Aussenjalousie regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Verschleiß.
Beschädigte oder reparaturbedürftige Anlagen dürfen nicht verwendet werden.



HINWEIS

WOUNDWO-Markisen müssen regelmäßig, mindestens einmal pro Jahr, gewartet werden.
Sämtliche Inspektions- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem **WOUNDWO**-Fachpartnern ausgeführt werden.

EN CONTENTS

1.	Safety information	4
1.1.	Meaning of the symbols	4
1.2	Warning and safety symbols	5
1.3	General safety information	5
2.	Assembly	10
2.1	Tools and Materials	10
2.2	Wind resistance classes	10
2.3	Installing the distance brackets	10 - 11
2.4	Mounting height and installation position	11
2.5	Fastening the awning	12 - 13
2.6	ZRS - Fastening the awning	14 - 16
2.7	Installing the fabric support tube	17
2.8	ZRS - Mounting the distance tube	17
2.9	Coupled systems	18
2.10	Installing the fabric support tube coupled systems	19
2.11	ZRS - Coupled systems	19
3.	Initial operation	19
4.	Completing the installation / Transfer to the client	20
5.	Removal	21
6.	Troubleshooting	22 - 25

EN 1. SAFETY INFORMATION**EN 1.1. MEANING OF THE SYMBOLS**

Movement /
Alignment



Correction



Measure



Horizontal /
Vertical



Assistance



Visual check



Visible side



Motor



Clean



Out or retract

**EN 1.2 WARNING AND SAFETY SYMBOLS**

The symbols used in these installation instructions for notes relating to safety (hazard warnings) have the following meanings:

**DANGER**

Denotes a possible high-risk hazard which will lead to death or serious bodily injury if not avoided.

**WARNING**

Denotes a possible medium-risk hazard which may lead to death or (serious) bodily injury if not avoided.

**CAUTION**

Denotes a possible low-risk hazard which may lead to mild or moderate bodily injury or damage to property if not avoided.

**NOTE**

Denotes practical information and tips which enable the optimal use of machines, equipment or devices.

EN 1.3 GENERAL SAFETY INFORMATION

Observe the following instructions and warnings in order to avoid hazards and protect the product.

**DANGER****RISK OF FATAL INJURY due to ELECTRIC SHOCK**

Death or serious injury if electrical components are touched.

Electrical connections must be made by licensed specialist electricians.

**WARNING****DANGER OF INJURY and DAMAGE**

Improper utilization or the use of unqualified persons and lack of knowledge of safety hazards can lead to the risk of death or injury of persons or cause extensive damage to property.

In addition to the user manual, general country-specific legal conditions concerning occupational safety and other compulsory regulations for accident prevention and environmental protection must be observed and directed.

**WARNING****DANGER OF INJURY and DAMAGE**

Incorrect installation or operation can lead to serious injury or damage to property.

Follow all installation instructions.

**WARNING****DANGER OF INJURY and DAMAGE**

Caused by unsuitable fittings

Fixing screws and wall plugs must be adapted to the mounting surface.

**WARNING****DANGER OF INJURY and DAMAGE**

Caused by incorrect or irregular maintenance.

Check the external blind system regularly for signs of damage or wear.

Systems that are damaged or in need of repair must not be used.

**NOTE**

WOUNDWO awnings must be serviced regularly, at least once a year.

All inspection and servicing work must only be carried out by a **WOUNDWO** specialist partner.

FR INDICE

1.	Consignes de sécurité générales	6
1.1	Signification des symboles	6
1.2	Symboles d'avertissement et de sécurité	7
1.3	Consignes de sécurité générales	7
2.	Montage	10
2.1	Outils et moyens nécessaires	10
2.2	Classes de résistance au vent	10
2.3	Pose des supports fixes	10 - 11
2.4	Hauteur de pose et position de montage	11
2.5	Fixation du store	12 - 13
2.6	ZRS - Fixation du store	14 - 16
2.7	Pose du tube de support de toile	17
2.8	ZRS - Pose du/des tube de distance	17
2.9	Stores accouplés	18
2.10	Pose du tube de support de toile stores accouplés	19
2.11	ZRS - Stores accouplés	19
3.	Mise en service	19
4.	Fin du montage / Remise au client	20
5.	Démontage	21
6.	Analyse des pannes	22 - 25

FR 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

FR 1.1 SIGNIFICATION DES SYMBOLES



Vue illustrée

Vérification /
correction

Mesure

Horizontalité /
verticalité

Assistant



Contrôle visuel



Vue illustrée



Moteur



Nettoyer

Sortir ou se
rétracter



FR 1.2 SYMBOLES D'AVERTISSEMENT ET DE SÉCURITÉ

Les symboles utilisés dans cette notice de montage pour illustrer les consignes de sécurité (indications de danger) ont la signification suivante :



DANGER

Indique une situation dangereuse avec un potentiel de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse avec un potentiel de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures (graves), voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse avec un potentiel de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées ou des dommages matériels.



REMARQUE

Identifie des informations et conseils pratiques qui permettent une utilisation optimale des machines, installations ou appareils.

FR 1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Respectez les consignes et mises en garde suivantes pour éviter les dangers et protéger le produit.



DANGER

DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION

Un contact avec des éléments sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
Les raccordements électriques doivent être effectués par des électriciens professionnels agréés.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURE ET D'ENDOMMAGEMENT

L'utilisation non conforme du produit ou le recours à des personnes non qualifiées et l'ignorance des sources de danger peuvent mettre en danger la vie d'autrui ou entraîner des blessures, ou encore causer des dommages matériels importants.

Outre le manuel d'utilisation, respectez et faites respecter les dispositions légales générales spécifiques à chaque pays en matière de sécurité au travail et les autres réglementations contraignantes relatives à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURE ET D'ENDOMMAGEMENT

Un montage incorrect ou une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels importants.

Suivez toutes les instructions de montage.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURE ET D'ENDOMMAGEMENT

En raison d'un matériel de fixation inadapté.
Les vis et chevilles de fixation doivent être adaptées à la surface de montage.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURE ET D'ENDOMMAGEMENT

En raison d'un entretien défectueux ou irrégulier.

Vérifiez régulièrement l'absence de traces d'endommagement ou d'usure sur le système de volet coulissant.

Les installations endommagées ou nécessitant une réparation ne doivent pas être utilisées.



REMARQUE

Les volets battants et les auvents **WOUNDWO** doivent faire l'objet d'un entretien régulier, au moins une fois par an.

Toutes les interventions de contrôle et d'entretien doivent être effectuées par un partenaire **WOUNDWO** uniquement.

IT INDICE

1	Indicazioni di sicurezza	8
1.1	Significato di simboli e abbreviazioni	8
1.2	Simboli di avvertenza e sicurezza	9
1.3	Istruzioni generali di sicurezza	9
2.	Montaggio	10
2.1	Utensili und mezzi ausiliari	10
2.2	Classi di resistenza al vento	10
2.3	Montaggio console distanziatrici	10 - 11
2.4	Altezza di montaggio e posizione di montaggio	11
2.5	Fissaggio della tenda	12 - 13
2.6	ZRS - Fissaggio della tenda	14 - 16
2.7	Montaggio tubo di supporto tessuto	17
2.8	ZRS - Montaggio tubo distanziatore	17
2.9	Impianto accoppiamento	18
2.10	Montaggio tubo di supporto tessuto impianto accoppiamento	19
2.11	ZRS - Impianto accoppiamento	19
3.	Messa in funzione	19
4.	Terminare il montaggio / Consegna al cliente	20
5.	Smontaggio	21
6.	Analisi dei guasti	22 - 25

IT 1 INDICAZIONI DI SICUREZZA

IT 1.1 SIGNIFICATO DI SIMBOLI E ABBREVIAZIONI

Mossa /
allineamento

Dai un'occhiata



Misurare

Orizzontale /
perpendicolare

Assistente



Controllo visivo

Lato di visualizza-
zione

Motore



Pulito



Fuori o ritrarre

**IT 1.2 SIMBOLI DI AVVERTENZA E SICUREZZA**

I simboli utilizzati nelle presenti istruzioni di montaggio per segnalare avvertenze importanti per la sicurezza (avvertenze di pericolo) hanno il

**PERICOLO**

Indica un pericolo potenziale dal rischio elevato che, se non evitato, causerà gravi lesioni personali o addirittura la morte.

**CAUTELA**

Indica un pericolo potenziale dal rischio medio che, se non evitato, può causare (gravi) lesioni personali o addirittura la morte.

**AVVERTENZA**

Indica un pericolo potenziale dal rischio lieve che, se non evitato, potrebbe causare lesioni personali di lieve-media entità o danni materiali.

**NOTA**

Riporta informazioni e consigli pratici che consentono un impiego ottimale delle macchine, degli impianti e delle apparecchiature.

IT 1.3 ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Osservare le seguenti note e avvertenze al fine di evitare pericoli e proteggere il prodotto!

**PERICOLO****PERICOLO DI MORTE a causa di SCOSSA ELETTRICA**

Il contatto con componenti sotto tensione causa gravi lesioni personali o addirittura la morte.
Gli allacciamenti elettrici devono essere effettuati da elettricisti specializzati e autorizzati.

**CAUTELA****PERICOLO DI LESIONI E DANNI**

L'utilizzo non conforme o l'impiego di persone non qualificate - così come la mancata conoscenza delle fonti di pericolo - può supporre il pericolo di morte o causare lesioni a persone o ingenti danni materiali.

Oltre al manuale utente, si prega di osservare e istruire sulla base delle disposizioni giuridiche nazionali applicabili in materia di protezione sul lavoro così come di altre normative vincolanti in materia di prevenzione degli infortuni e protezione ambientale!

**CAUTELA****PERICOLO DI LESIONI E DANNI**

Il montaggio o l'azionamento scorretto può comportare gravi lesioni personali o danni materiali.
Osservare tutte le istruzioni di montaggio.

**CAUTELA****PERICOLO DI LESIONI E DANNI**

Dovuto a materiale di fissaggio non idoneo
Le viti e i bulloni di fissaggio vanno adattati al supporto di montaggio.

**CAUTELA****PERICOLO DI LESIONI E DANNI**

Dovuto a una manutenzione difettosa o irregolare.
Controllare con regolarità l'impianto delle persiane scorrevoli onde constatare segni di danneggiamento o usura.
Non utilizzare gli impianti danneggiati o che richiedono una riparazione.

**NOTA**

Le finestre e le tende alla tende da sole **WOUNDWO** devono essere sottoposte a manutenzione a intervalli regolari, e almeno una volta all'anno.
Tutti i lavori di ispezione e manutenzione vanno affidati unicamente ai partner specializzati **WOUNDWO**.

DE 2. MONTAGE

EN 2. ASSEMBLY

FR 2. MONTAGE

IT 2. MONTAGGIO

DE 2.1 WERKZEUGE UND HILFSMITTEL

EN 2.1 TOOLS AND MATERIALS

FR 2.1 OUTILS ET MOYENS NÉCESSAIRES

IT 2.1 UTENSILI UND MEZZI AUSILIARI

SW 10
SW 13SW
3/4/5/6/12

DE 2.2 WINDWIDERSTANDSKLASSEN

EN 2.2 WIND RESISTANCE CLASSES

FR 2.2 CLASSES DE RÉSISTANCE AU VENT

IT 2.2 CLASSI DI RESISTENZA AL VENTO

DIN EN 13561 - 4.1

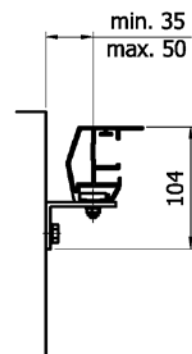
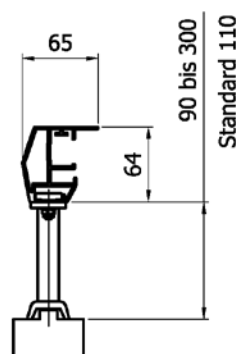
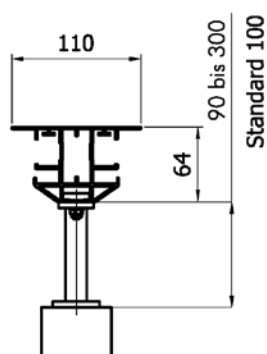
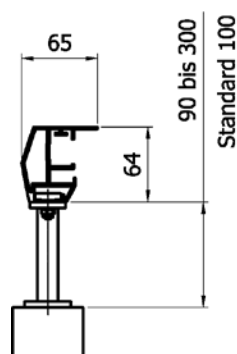
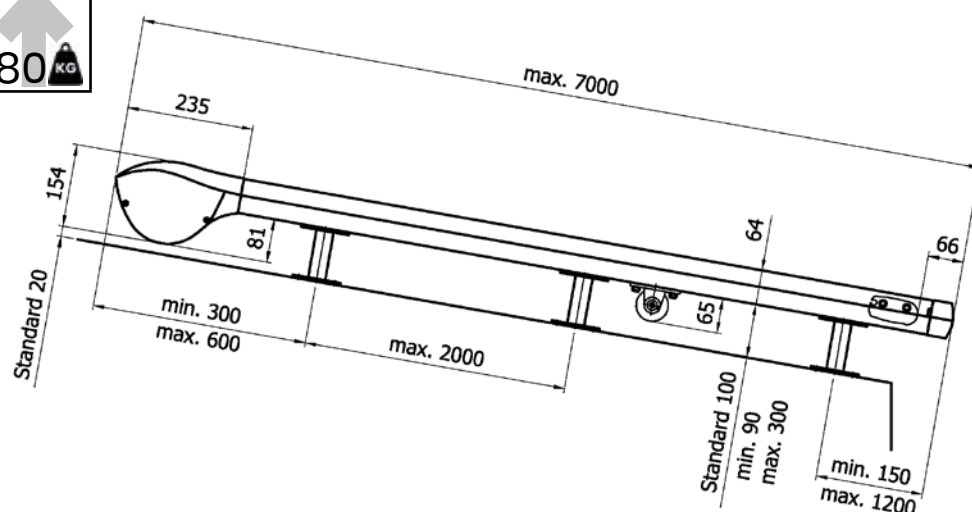
Class 0	-	
Class 1	4 Beaufort (Bft) / 20 - 27 km/h	✓
Class 2	5 Beaufort (Bft) / 28 - 37 km/h	✓
Class 3	6 Beaufort (Bft) / 38 - 48 km/h	✗ (ZRS ✓)

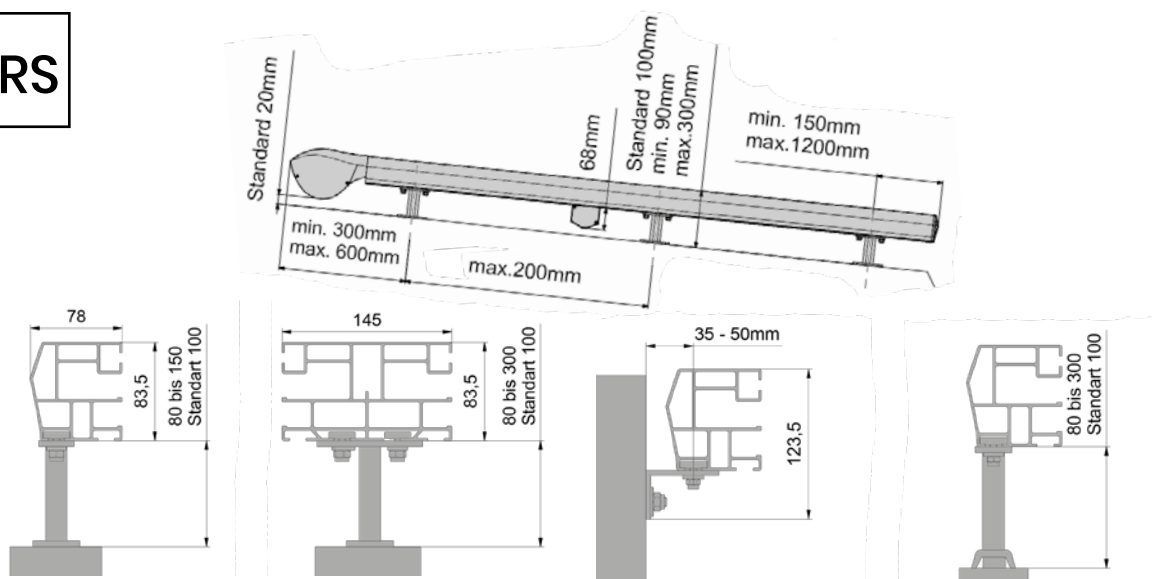
DE 2.3 MONTAGE DISTANZKONSOLEN

EN 2.3 INSTALLING THE DISTANCE BRACKETS

FR 2.3 POSE DES SUPPORTS FIXES

IT 2.3 MONTAGGIO CONSOLE DISTANZIATRICI



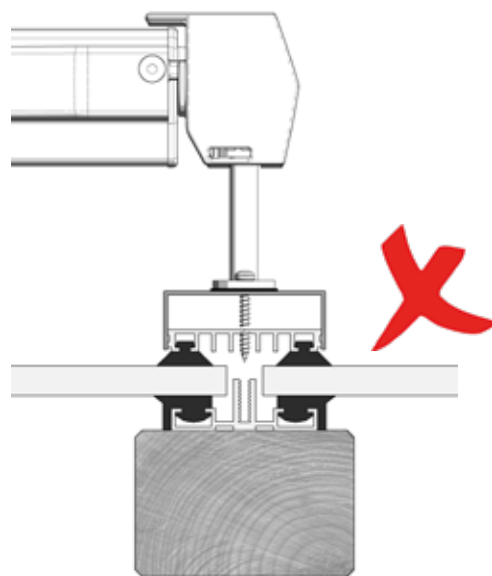
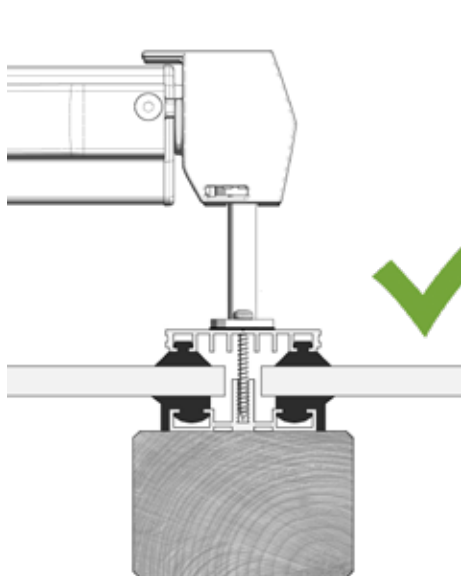
**ZRS**

DE 2.3 MONTAGE DISTANZKONSOLEN

EN 2.3 INSTALLING THE DISTANCE BRACKETS

FR 2.3 POSE DES SUPPORTS FIXES

IT 2.3 MONTAGGIO CONSOLE DISTANZIATICI

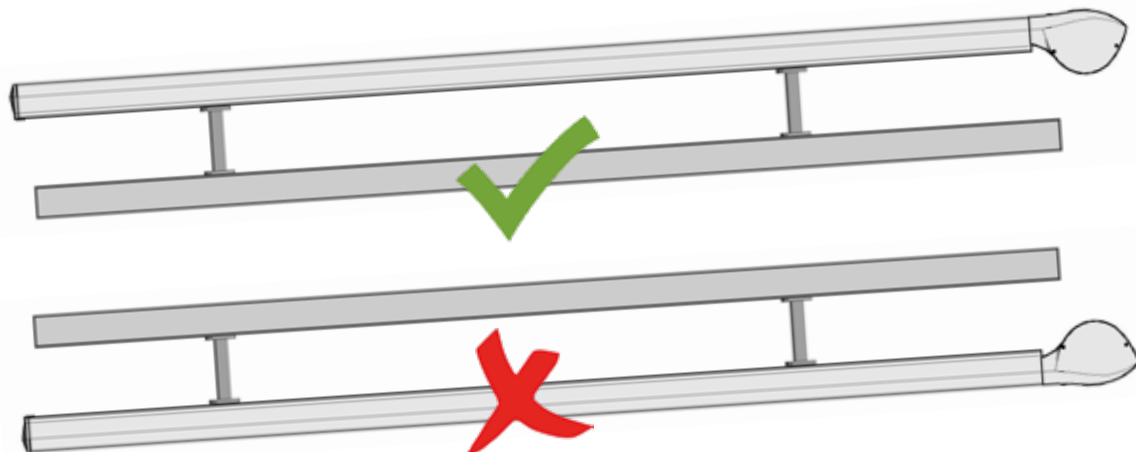


DE 2.4 ANBRINGUNGSHÖHE UND EINBAULAGE

EN 2.4 MOUNTING HEIGHT AND INSTALLATION POSITION

FR 2.4 HAUTEUR DE POSE ET POSITION DE MONTAGE

IT 2.4 ALTEZZA DI MONTAGGIO E POSIZIONE DI MONTAGGIO

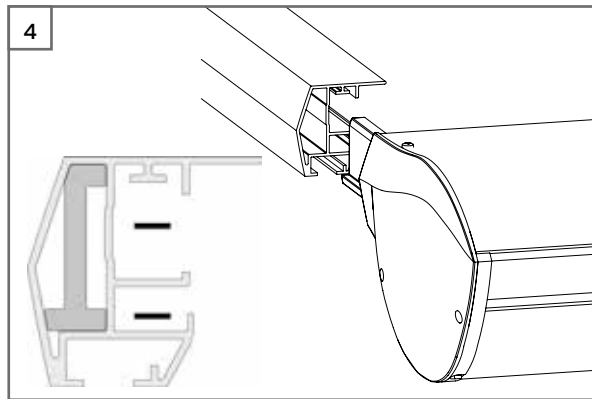
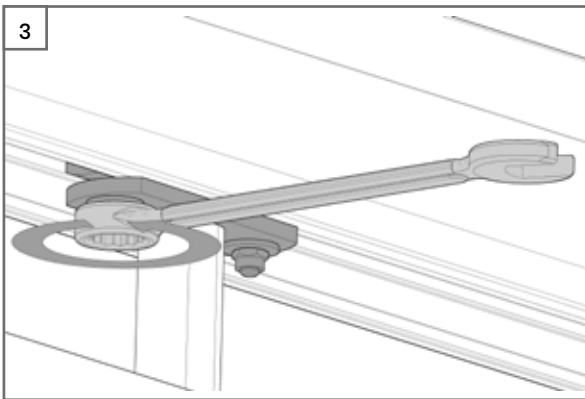
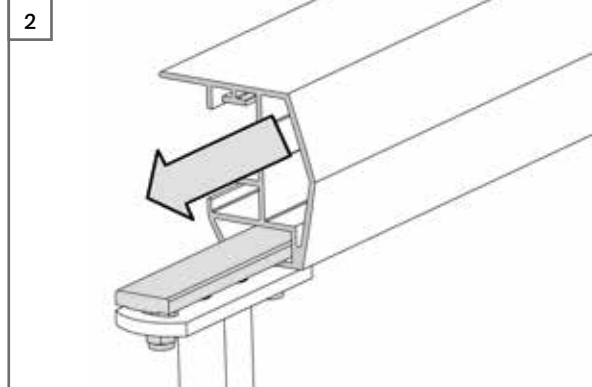
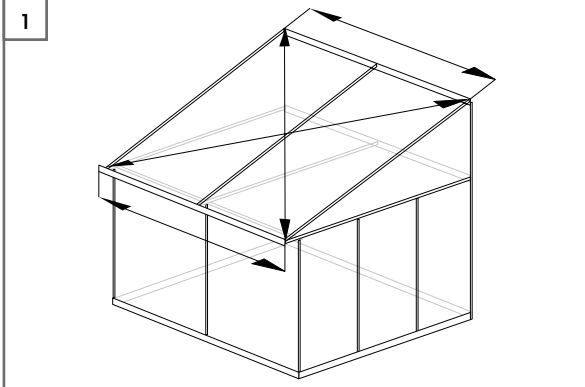
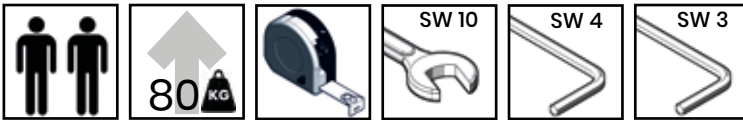


DE 2.5 MARKISENFIXIERUNG

EN 2.5 FASTENING THE AWNING

FR 2.5 FIXATION DU STORE

IT 2.5 FISSAGGIO DELLA TENDA

**GEFAHR****LEBENSGEFAHR durch STROMSCHLAG**

Tod oder schwere Verletzung beim Berühren stromführender Komponenten.

Verwenden Sie nur zugelassene Einstellkabeln – Prüfkabeln.
Vor Anschluss Spannungslosigkeit prüfen.

**DANGER****DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION**

Un contact avec des éléments sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
N'utilisez que des câbles de réglage et d'essai homologués.
Avant de les brancher, vérifiez qu'ils ne sont pas sous tension.

**DANGER****RISK OF FATAL INJURY due to ELECTRIC SHOCK**

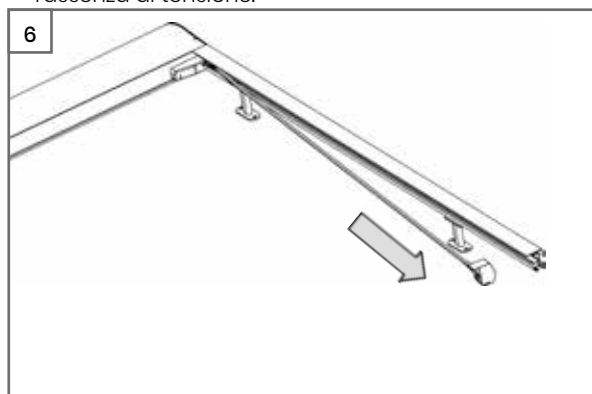
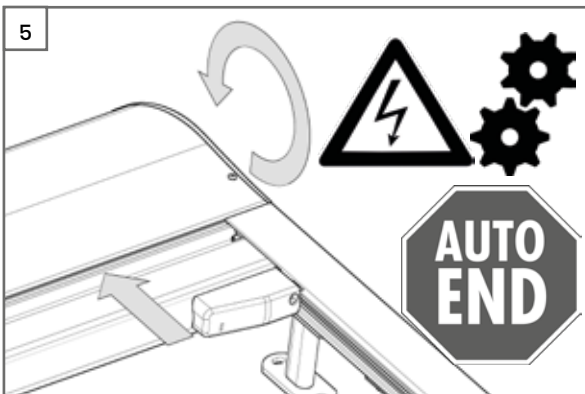
Death or serious injury if electrical components are touched.

Use only approved control cables / test cables.
Check that there is no voltage before connecting.

**PERICOLO****PERICOLO DI MORTE a causa di SCOSSA ELETTRICA**

Il contatto con componenti sotto tensione causa gravi lesioni personali o addirittura la morte.

Utilizzare esclusivamente cavi di regolazione/di prova ammessi. Prima di effettuare il collegamento, verificare l'assenza di tensione.



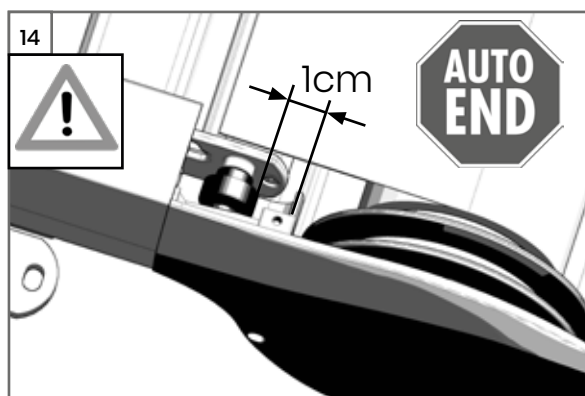
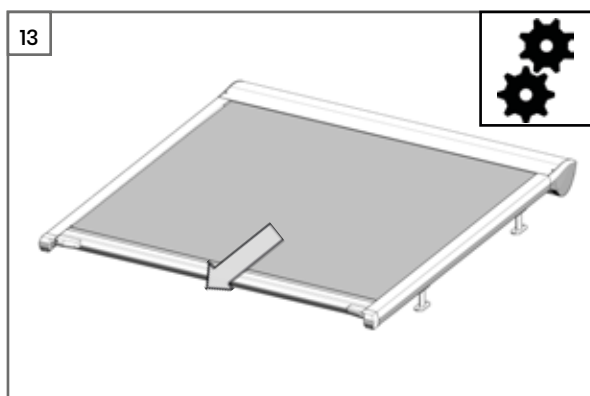
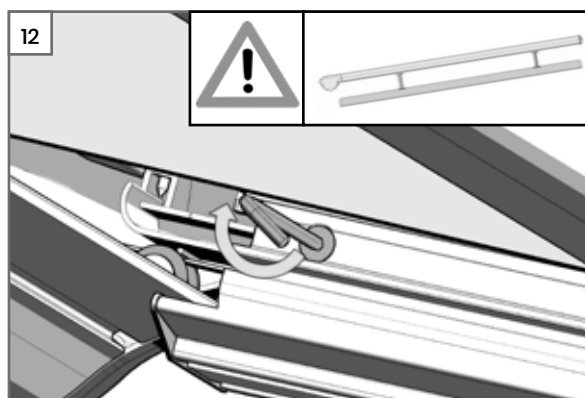
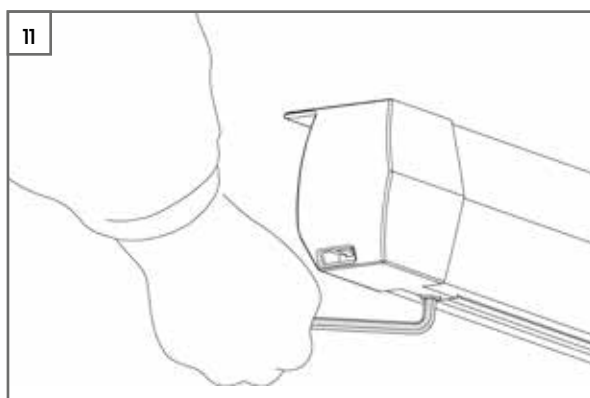
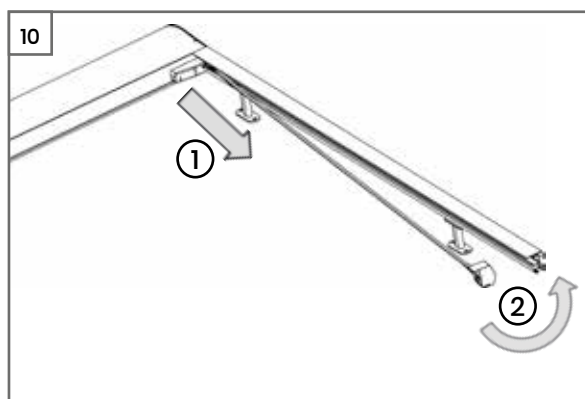
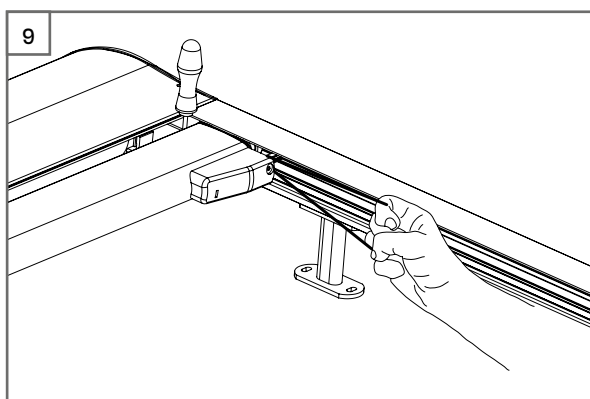
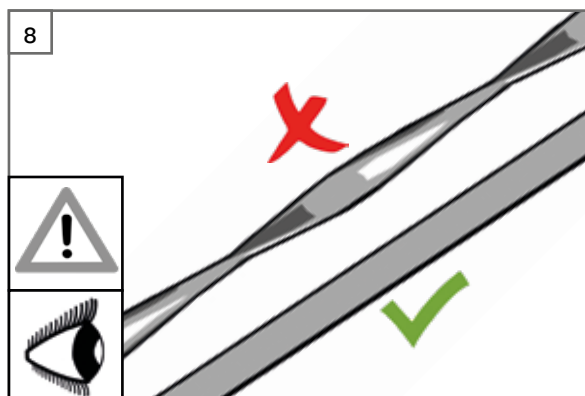
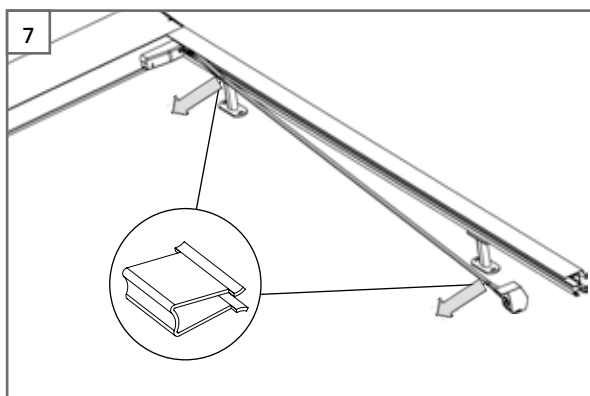


DE 2.5 MARKISENFIXIERUNG

EN 2.5 FASTENING THE AWNING

FR 2.5 FIXATION DU STORE

IT 2.5 FISSAGGIO DELLA TENDA

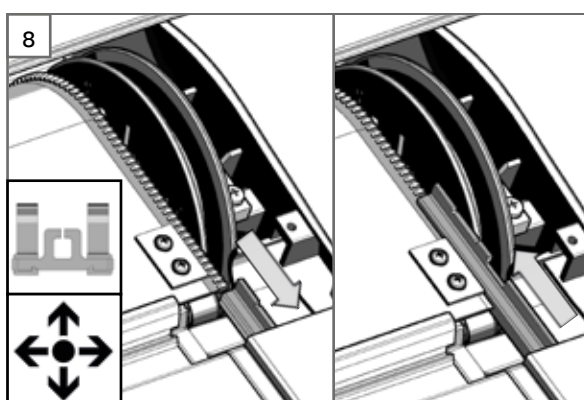
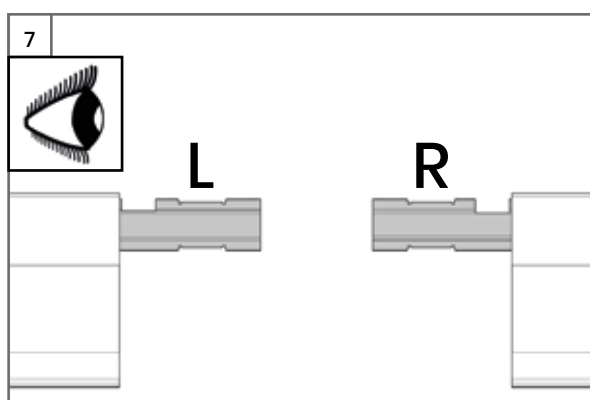
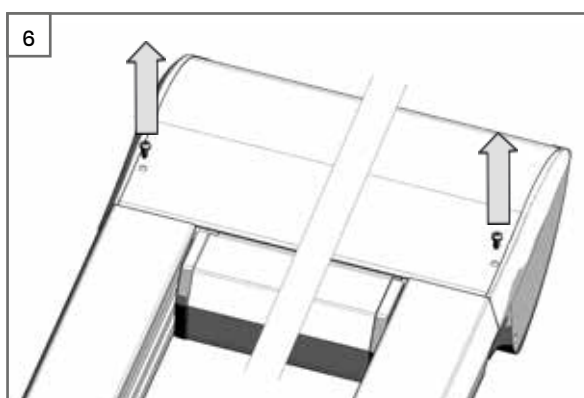
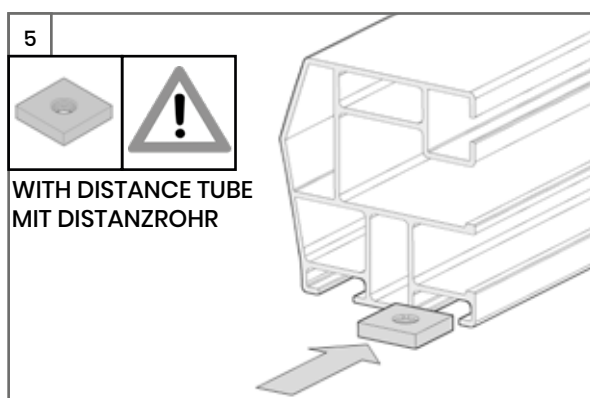
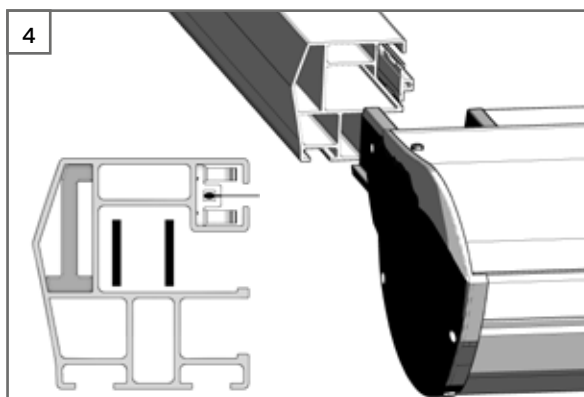
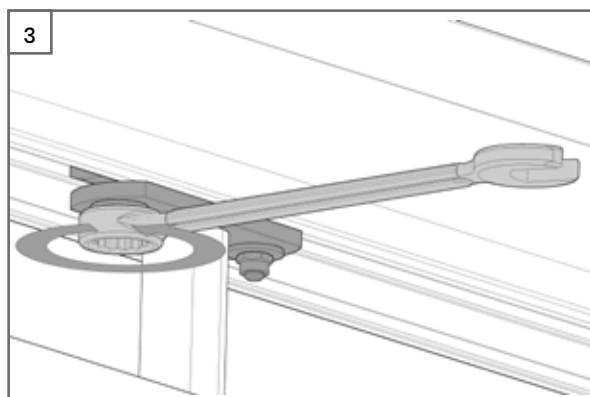
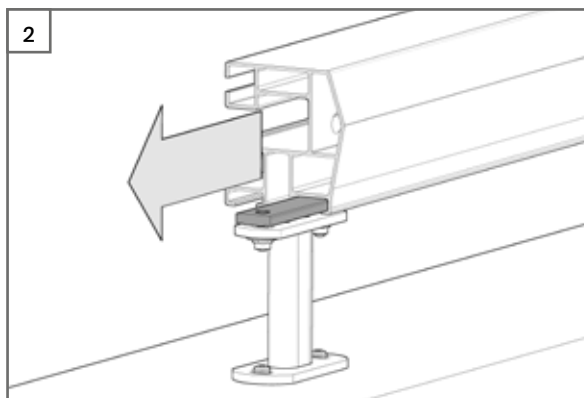
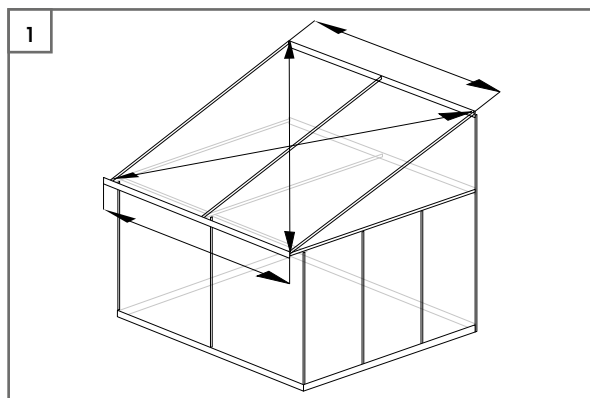


DE 2.6 ZRS - MARKISENFIXIERUNG

EN 2.6 ZRS - FASTENING THE AWNING

FR 2.6 ZRS - FIXATION DU STORE

IT 2.6 ZRS - FISSAGGIO DELLA TENDA





DE 2.6 ZRS – MARKISENFIXIERUNG

FR 2.6 ZRS – FIXATION DU STORE

EN 2.6 ZRS – FASTENING THE AWNING

IT 2.6 ZRS – FISSAGGIO DELLA TENDA

**GEFAHR****LEBENSGEFAHR durch STROMSCHLAG**

Tod oder schwere Verletzung beim Berühren stromführender Komponenten.

Verwenden Sie nur zugelassene Einstellkabeln – Prüfkabeln.
Vor Anschluss Spannungslosigkeit prüfen.

**DANGER****DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION**

Un contact avec des éléments sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
N'utilisez que des câbles de réglage et d'essai homologués.
Avant de les brancher, vérifiez qu'ils ne sont pas sous tension.

**DANGER****RISK OF FATAL INJURY due to ELECTRIC SHOCK**

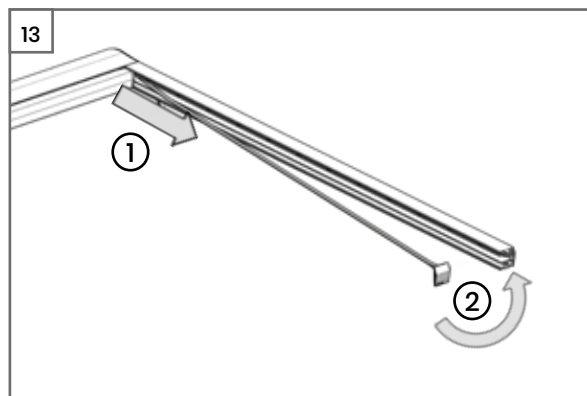
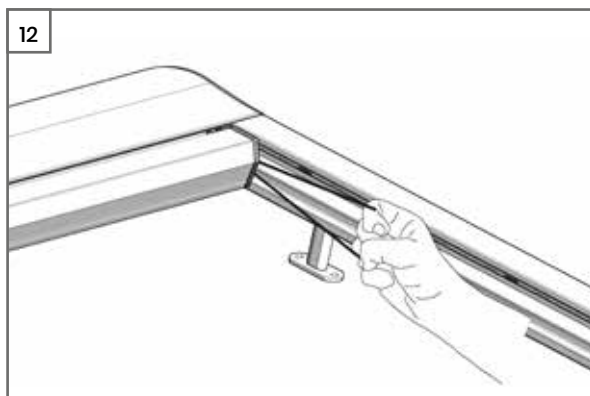
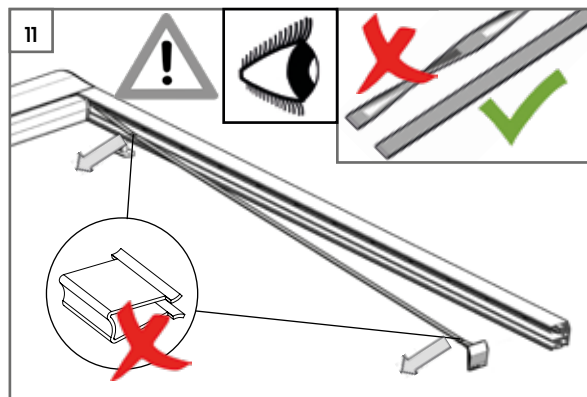
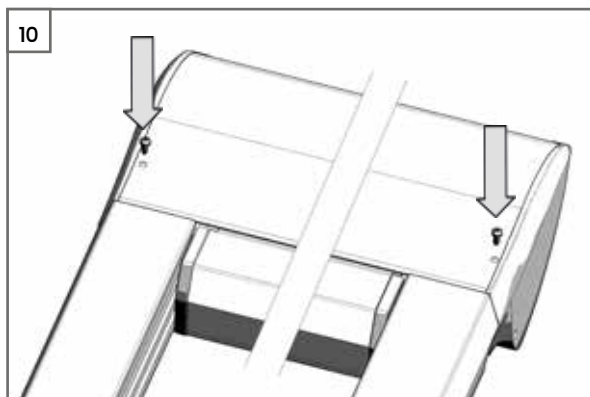
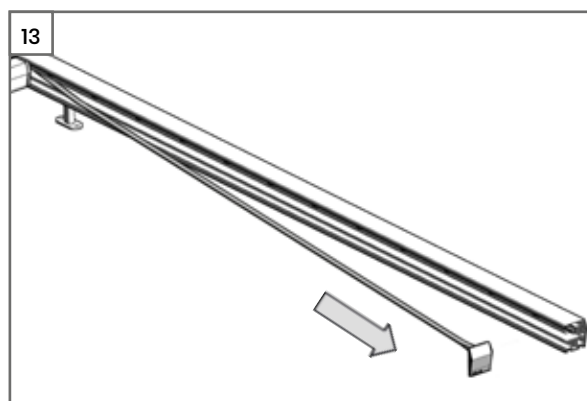
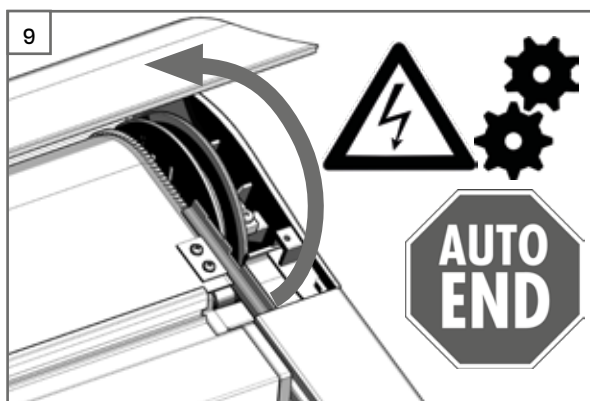
Death or serious injury if electrical components are touched.

Use only approved control cables / test cables.
Check that there is no voltage before connecting.

**PERICOLO****PERICOLO DI MORTE a causa di SCOSSA ELETTRICA**

Il contatto con componenti sotto tensione causa gravi lesioni personali o addirittura la morte.

Utilizzare esclusivamente cavi di regolazione/di prova ammessi. Prima di effettuare il collegamento, verificare l'assenza di tensione.

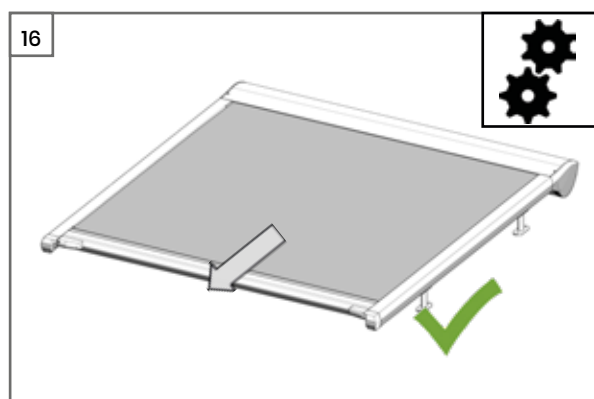
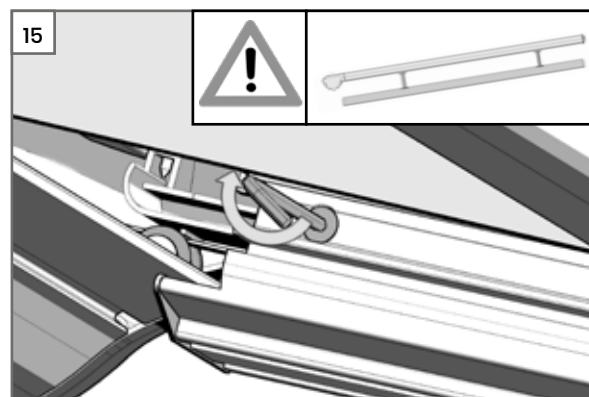
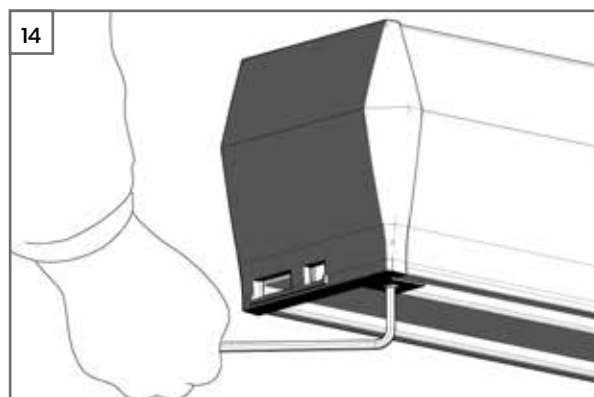


DE 2.6 ZRS - MARKISENFIXIERUNG

EN 2.6 ZRS - FASTENING THE AWNING

FR 2.6 ZRS - FIXATION DU STORE

IT 2.6 ZRS - FISSAGGIO DELLA TENDA



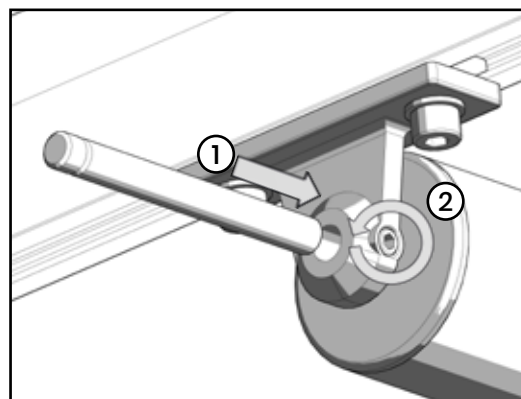
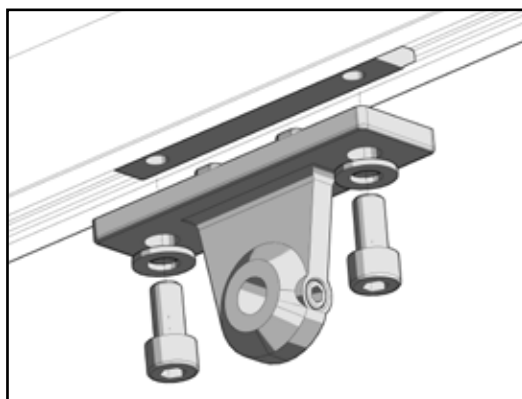
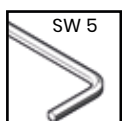
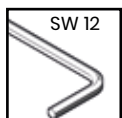
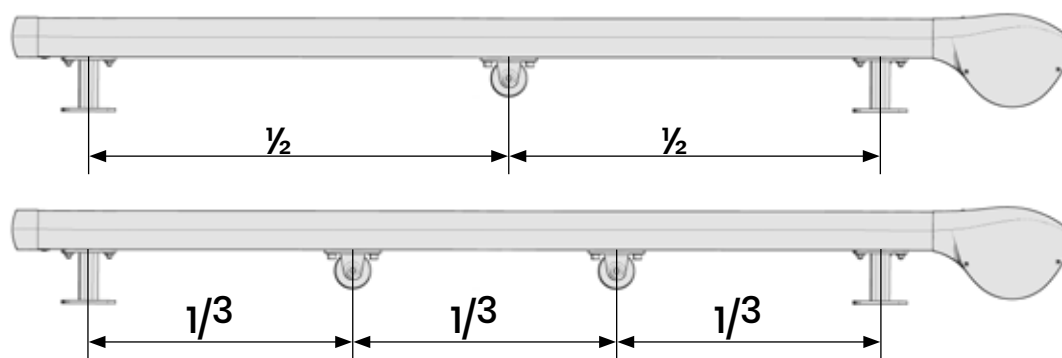


DE 2.7 MONTAGE STOFFSTÜTZROHR

EN 2.7 INSTALLING THE FABRIC SUPPORT TUBE

FR 2.7 POSE DU TUBE DE SUPPORT DE TOILE

IT 2.7 MONTAGGIO TUBO DI SUPPORTO TESSUTO

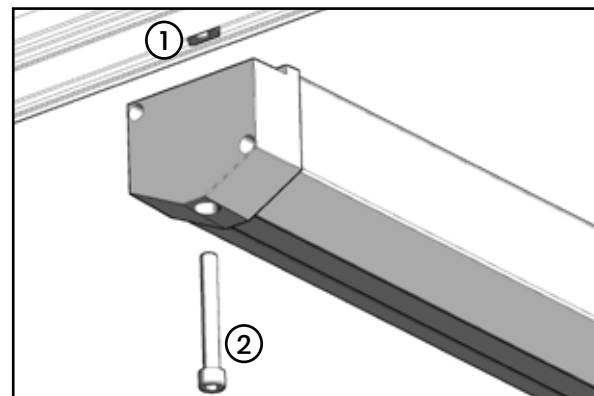
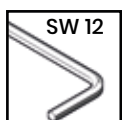
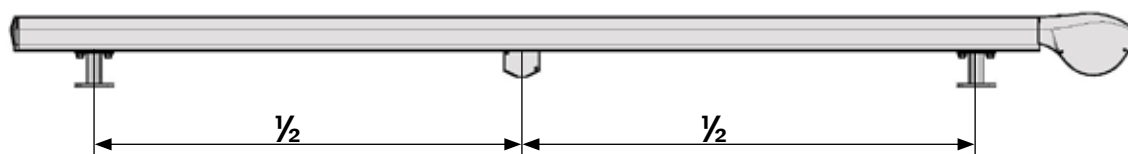


DE 2.8 ZRS - MONTAGE DISTANZROHR

EN 2.8 ZRS - MOUNTING THE DISTANCE TUBE

FR 2.8 ZRS - POSE DU/DES TUBE DE DISTANCE

IT 2.8 ZRS - MONTAGGIO TUBO DISTANZIATORE

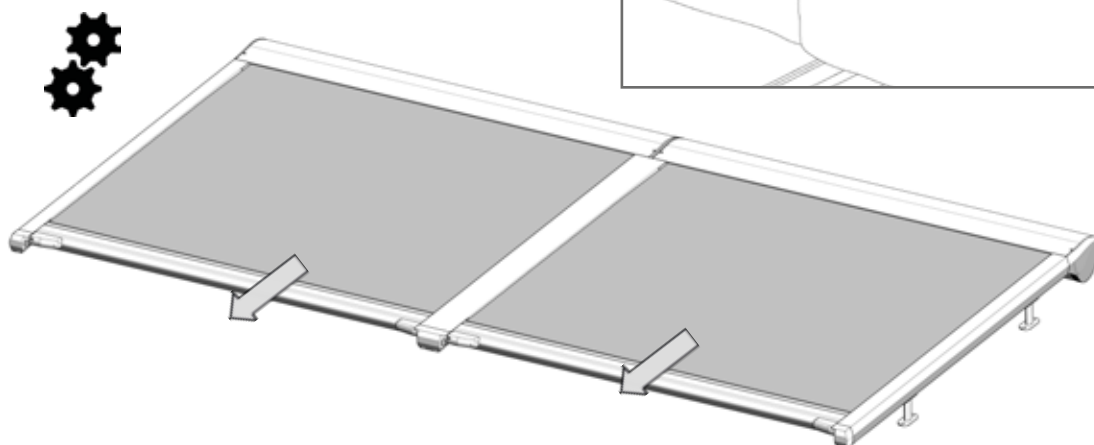
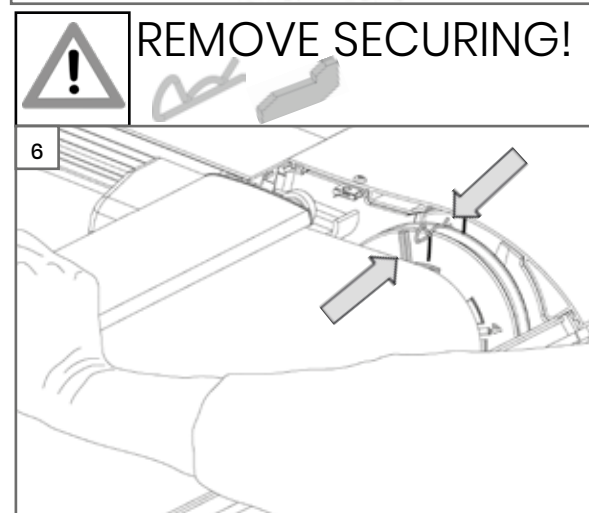
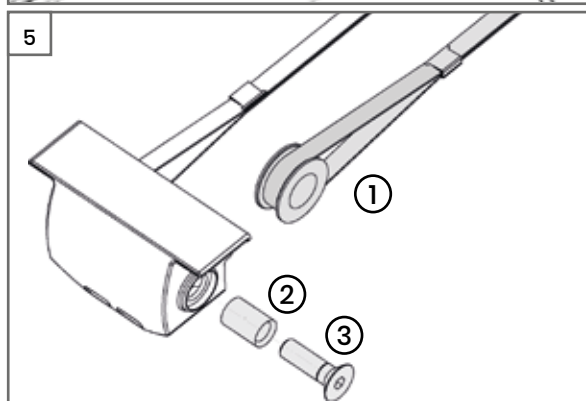
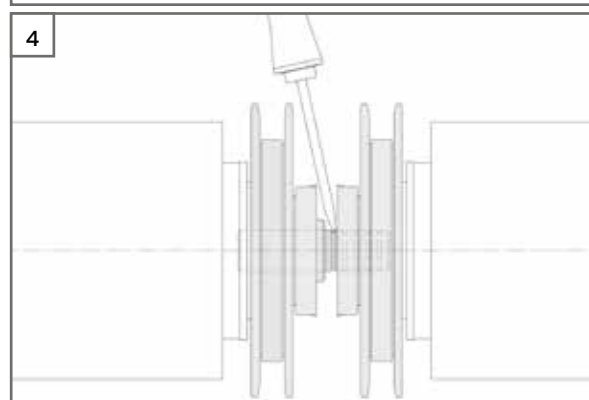
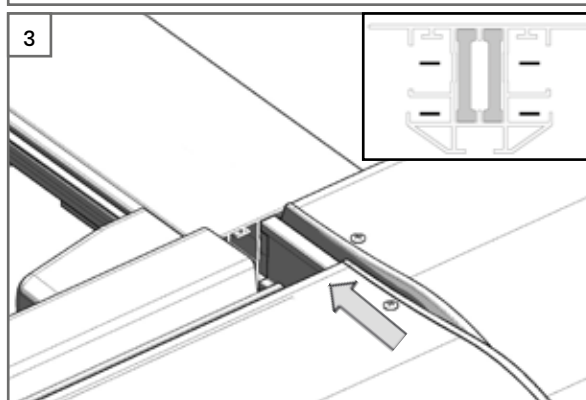
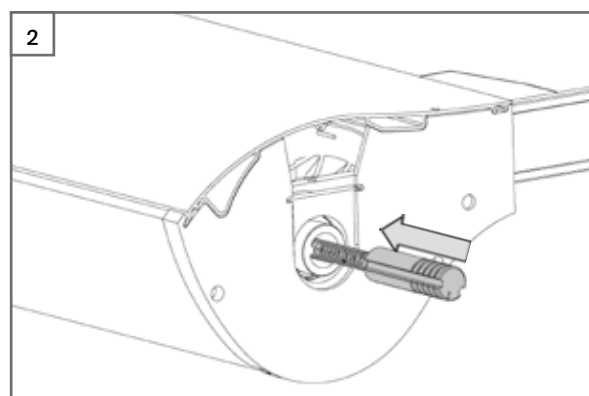
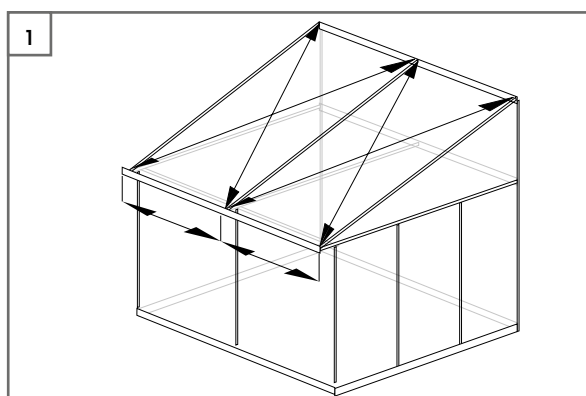
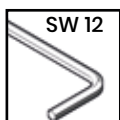
ZRS

DE 2.9 KOPPELANLANGEN

EN 2.9 COUPLED SYSTEMS

FR 2.9 STORES ACCOUPLÉS

IT 2.9 IMPIANTO ACCOPPIAMENTO



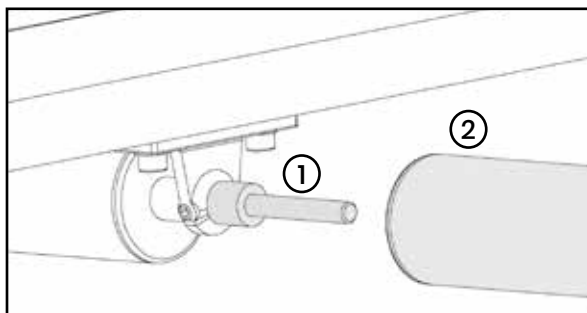
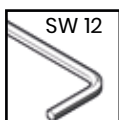


DE 2.10 MONTAGE STOFFSTÜTZROHR KOPPELANLANGEN

EN 2.10 INSTALLING THE FABRIC SUPPORT TUBE COUPLED SYSTEMS

FR 2.10 POSE DU TUBE DE SUPPORT DE TOILE STORES ACCOUPLES

IT 2.10 MONTAGGIO TUBO DI SUPPORTO TESSUTO IMPIANTO ACCOPPIAMENTO

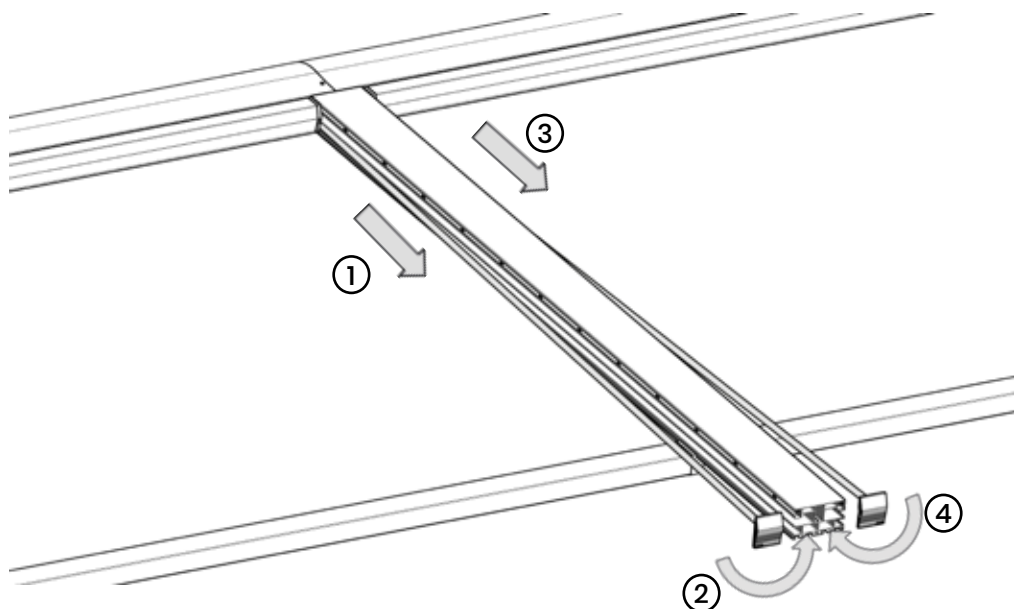


DE 2.11 ZRS - KOPPELANLANGEN

EN 2.11 ZRS - COUPLED SYSTEMS

FR 2.11 ZRS - STORES ACCOUPLES

IT 2.11 ZRS - IMPIANTO ACCOPPIAMENTO

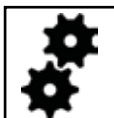
ZRS

DE 3. INBETRIEBNAHME

EN 3. INITIAL OPERATION

FR 3. MISE EN SERVICE

IT 3. MESSA IN FUNZIONE



DE 4. MONTAGE BEENDEN / ÜBERGABE AN KUNDEN

FR 4. FIN DU MONTAGE / REMISE AU CLIENT



INSTRUCTIONS FOR USE:

woundwo
sunprotection

1.2. PRODUCT IDENTIFICATION

In order to obtain complete information or suggestions about the product usage, the product data should be documented by the specialist dealer.

Product description	1.2. TENDINE 2. WINDLINE 3. SUNSHIELD 4. SUNSHADE PLUS 5. SUNSHADE PLUS 2.0
WOUNDWO order number	2298459
Assembly date	DD/MM/YYYY
Handled over to / on (Signature dealer or client and registered)	

WWW.WOUNDWO.COM

WOUNDWO Sonnenschutz GmbH & Co KG
Helmstraße 1153, 82514 Olching, 82514
office@woundwo.com

Germany
Tel: +49 (0)89 41 3007-10 Fax: +49 (0)89 41 3007-10
Tel: +49 (0)89 41 3007-10 Fax: +49 (0)89 41 3007-10



EN 4. COMPLETING THE INSTALLATION / TRANSFER TO THE CLIENT

IT 4. TERMINARE IL MONTAGGIO / CONSEGNA AL CLIENTE



DE Der Kunde ist in der Bedienung der Markise umfassend zu unterweisen. Bei Nichtbeachtung und Fehlbedienung kann es zu Schäden an der Markise und zu Unfällen kommen.
Die Windwiderstandsklasse der Markise ist dem Kunden nachweislich mitzuteilen.

EN Give client comprehensive instructions about the operation of the awning. Failure to observe the instructions and incorrect operation can result in damages to the awning and accidents.
Notify client of the wind resistance class of the awning.

IT Il cliente deve essere istruito correttamente sull'uso della tenda. La mancata osservanza e un uso errato possono essere causa di danni alla tenda e infortuni.
La classe di resistenza al vento della tenda va comunicata al cliente in modo documentato.

FR Il faut donner au client des instructions complètes d'utilisation du store. En cas de non-respect des consignes ou d'utilisation incorrecte, le store peut être endommagé et des accidents peuvent se produire.
Indiquer au client la classe de résistance au vent du store, avec preuve à l'appui.

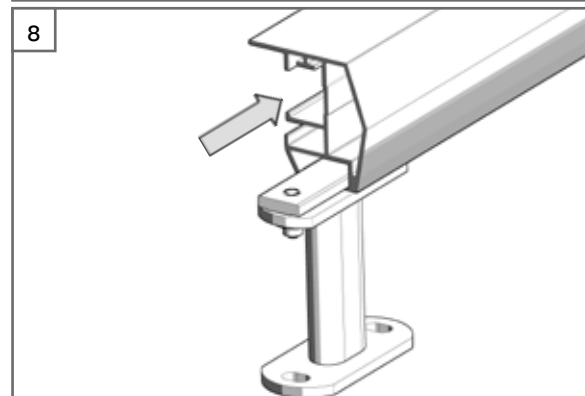
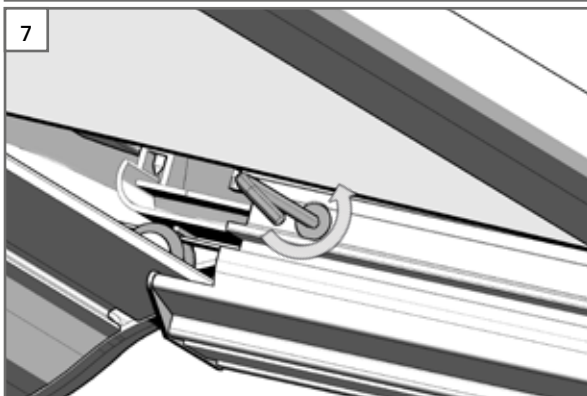
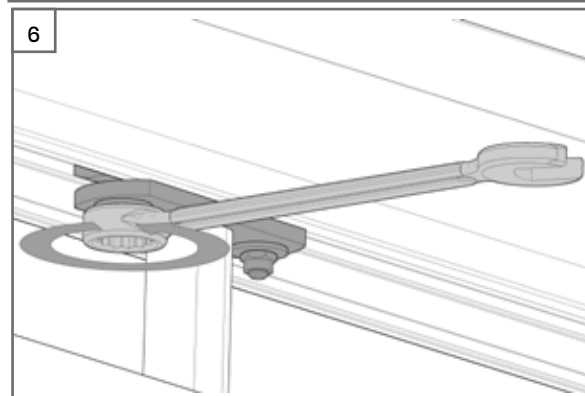
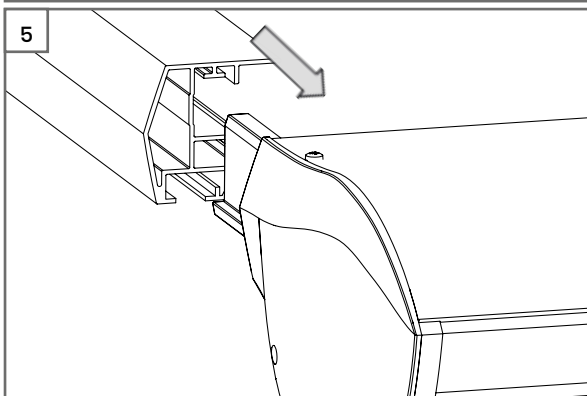
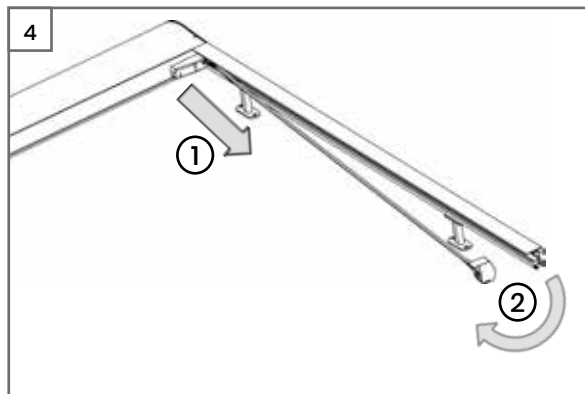
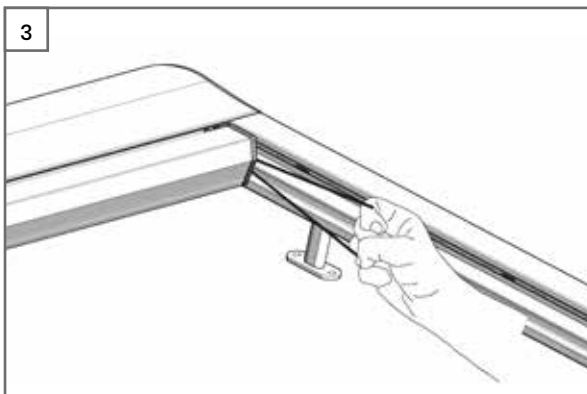
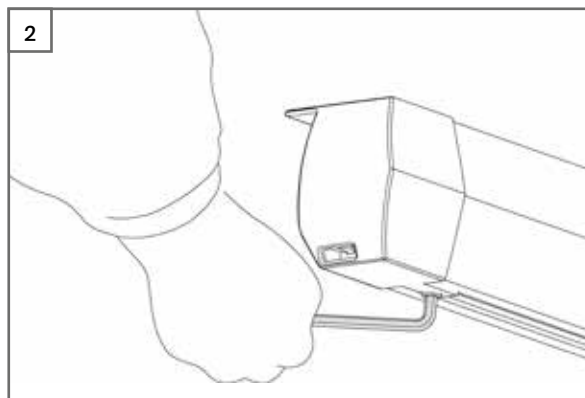
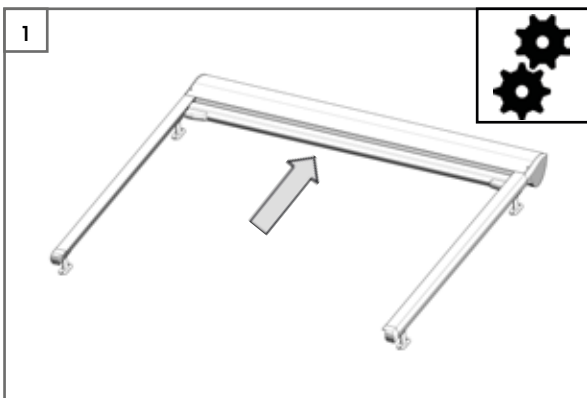
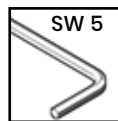
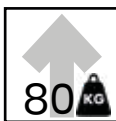


DE 5. DEMONTAGE

EN 5. REMOVAL

FR 5. DÉMONTAGE

IT 5. SMONTAGGIO



DE 6. FEHLERANALYSE

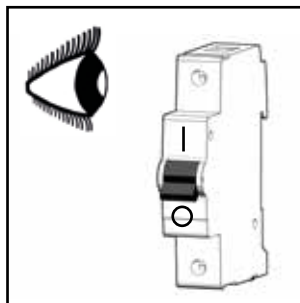
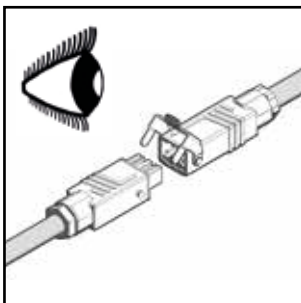
EN 6. TROUBLESHOOTING

FR 6. ANALYSE DES PANNES

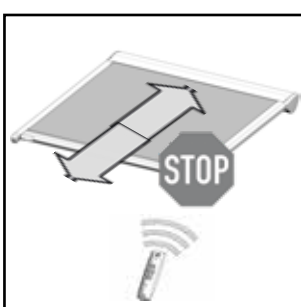
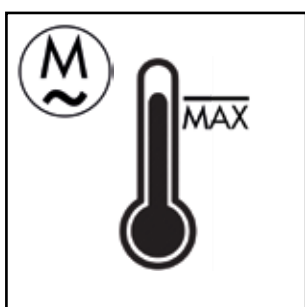
IT 6. ANALISI DEI GUASTI

Motor funktioniert nicht • Driving gear does not work • Il motore non funziona • Le moteur ne fonctionne pas

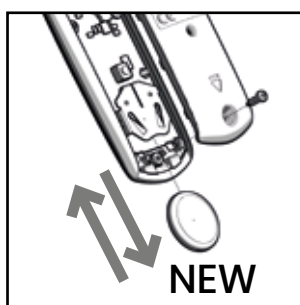
1



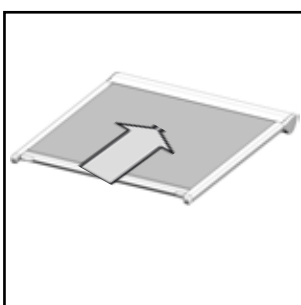
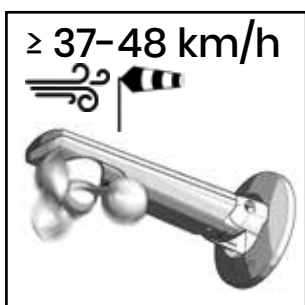
2



3



4





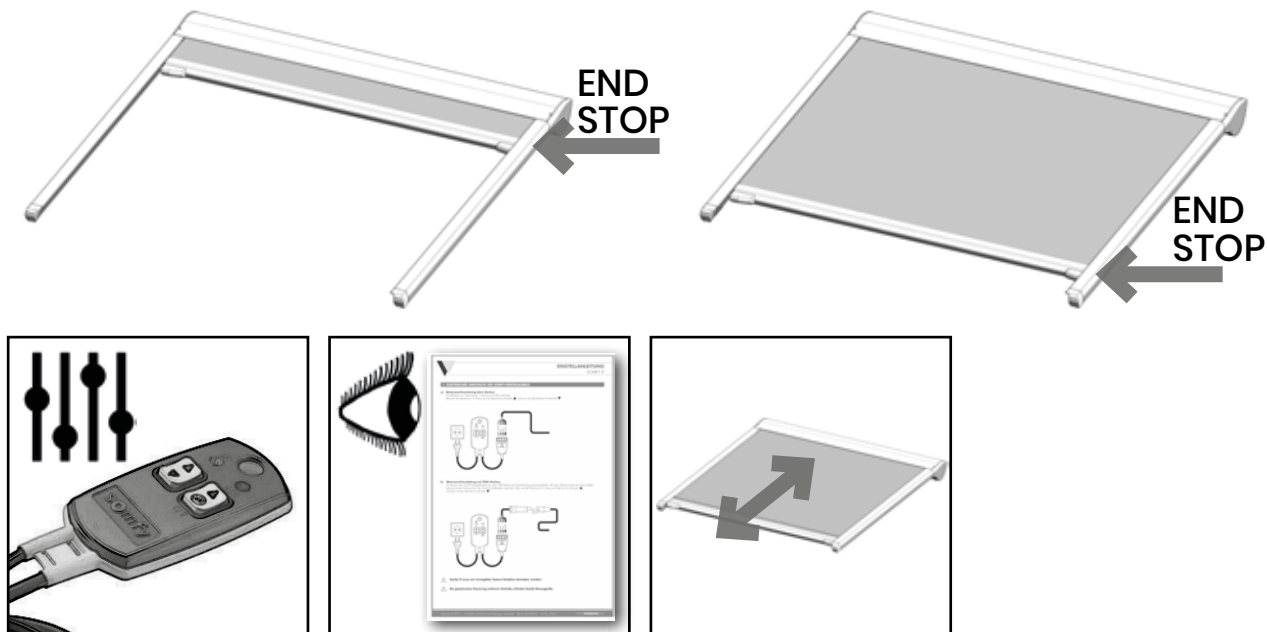
DE 6. FEHLERANALYSE

EN 6. TROUBLESHOOTING

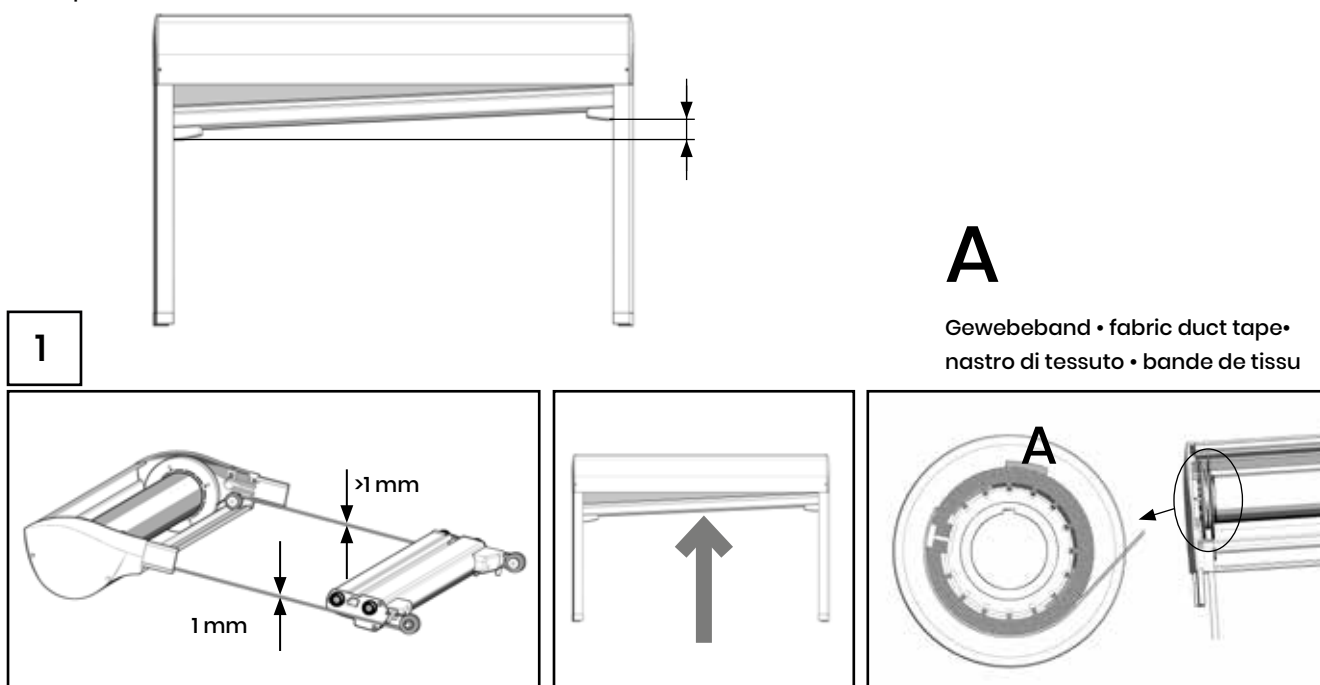
FR 6. ANALYSE DES PANNES

IT 6. ANALISI DEI GUASTI

Anlage fährt nicht ganz ein oder aus • System does not extend or retract fully • Impianto non si avvia né si spegne •
L'installation ne s'enroule ou ne se déploie pas entièrement



Anlage schließt einseitig nicht • System does not close on one side • L'impianto non si chiude su un lato • L'installation ne se ferme pas d'un côté



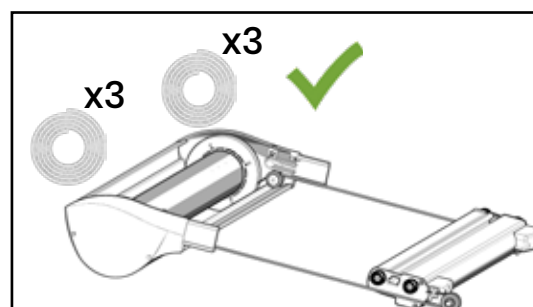
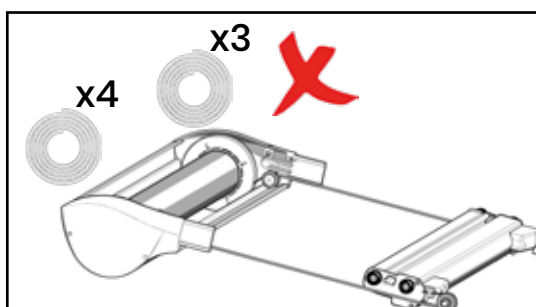
DE 6. FEHLERANALYSE

EN 6. TROUBLESHOOTING

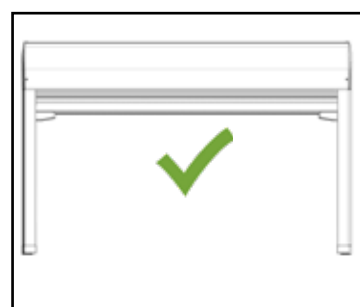
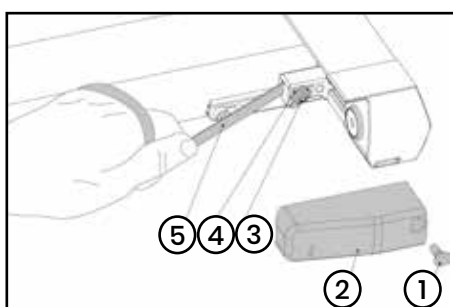
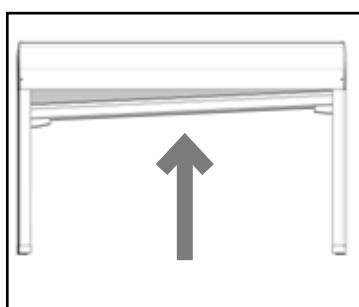
FR 6. ANALYSE DES PANNES

IT 6. ANALISI DEI GUASTI

2

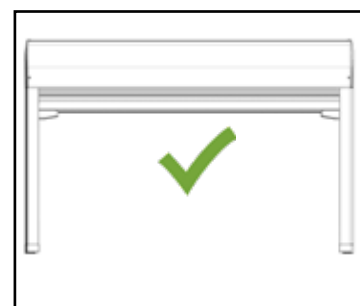
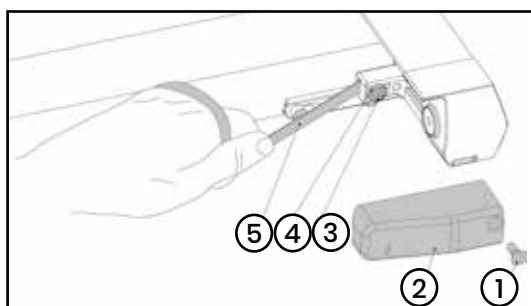
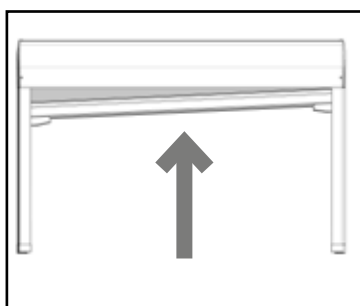


3

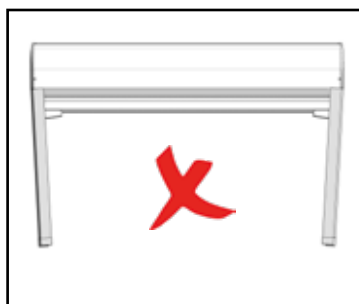
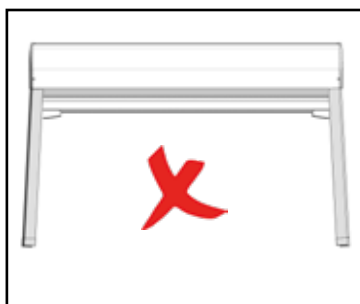


Markise hängt ungleich durch • Awning sags unevenly • Le store est suspendu de manière inégale • La tenda pende in modo disomogeneo

1



2





DE 6. FEHLERANALYSE

EN 6. TROUBLESHOOTING

FR 6. ANALYSE DES PANNES

IT 6. ANALISI DEI GUASTI

Anlage fährt ruckweise oder erzeugt beim Betrieb undefinierbare Geräusche • When operated, system moves by jerks and jolts or generates indefinable noises • L'installation fonctionne de façon saccadée ou génère des bruits non définis en service • L'impianto va a scatti o crea durante il funzionamento rumori indefinibili

